

惠存 敬贈

新加坡翁氏总会

2010年
新加坡

- 翁氏总会简介2
- 发起人3
- 刊首语·两光宗长4
- 献词·烈强宗长5
- 献词·尔谦宗长6
- 献词·岷财宗长7
- 献词·炳鸿宗长8
- 翁氏执委9
- 翁姓始祖像10
- 翁氏的故事11
- 六桂堂始祖像12
- 六桂的起源13
- 名誉会长14~15
- 总会理事16~17
- 互助会理事18
- 总会会务报告19
- 修订章程20
- 欢庆一堂21
- 总会活动集锦22~28
- 培育幼苗·两光宗长29
- 得奖感言30
- 奖励金/奖学金名单31
- 会员名录32
- 致贺广告/敬题33~53
- 总会入会申请表格54
- 互助会入会申请表格55
- 编委的话56



翁 氏 總 會

ANG SHEE GENERAL ASSOCIATION
No.40, Lorong 24A Geylang, Singapore 398564
Tel: 67446235 Fax: 67432309 www.weng.org.sg
Email: info@weng.org.sg

翁氏總會45周年
慶祝紀念刊

翁氏总会简介



- 由已故先辈文墨宗亲率先发起筹组，翁氏总会于1964年成立。
- 同年7月16日，在首次筹委会中宣布本会注册已获得当局批准，会上委员们即席献捐。
- 总会于1968年发动筹募会员子女奖学金，每年都颁发奖学金给予品学兼优的会员子女，以资鼓励。
- 由于环境变迁，在烈强宗亲为首的领导下，于短时期内筹得善款，并且在1973年购得芽笼二十四巷A门牌四十号，1974年初正实迁入现址，当时加入会员已超越200余人。
- 本会互助会于1970成立，获得宗亲会员的大力支持，为我会宗亲互助作出很大贡献。
- 2007年 启动翁氏总会网站 www.weng.org.sg
2008年 翁氏总会妇女组成立
2009年 修订翁氏总会章程
2010年 会议上各委员同意扩建总会
2010年 会议上各委员同意出版总会45周年庆典纪念刊
- 经过宗亲会员们多年的共同努力，翁氏总会迄今已届45年。在多位前任主席及现任主席两光宗长的英明领导下，会员也积极的参与总会所举办各项活动，总会更不断鼓励年轻宗亲会员的加入，使总会充满活力更年轻化。

发起人



烈强



文龙



德炎



书群



金光



绍孟



念慈



已故先辈 明培



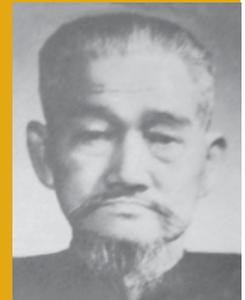
已故先辈 国焕



已故先辈 德鋈



已故先辈 明春



已故先辈 展发



已故先辈 炳南



已故先辈 荣华



已故先辈 江海



已故先辈 克德



已故先辈 翁理



已故先辈 文墨



已故先辈 镇保



已故先辈 金水



已故先辈 诗缜



已故先辈 翁地



引进人才 与时并进

两光

本会主席, 奖学金顾问, 名誉会长

新加坡翁氏总会今年举行45周年暨互助会40周年庆典, 并出版纪念刊, 以缅怀先辈的付出和贡献, 在新理事会的领导下, 总会在理事阵容吸引了近百分六十的年轻人担任各部要职, 为总会服务, 也为我会带来新生机。我很感激历届来执委, 理事们及会员们多年来的付出与贡献, 让总会的活动运作日渐提升和进步。

我们也将邀请所有的奖励金得主们也前来出席会所举办的活动, 让青年人体会到公会的关怀与组织。青年组协助理事宗亲们提出新的建议, 让老中青会员相辅相成, 同心协力以新的形象推扩会务。为会所尽一点活力。举办年青人所感兴趣的音乐, 运动, 语文等活动。以拉近年青, 中年和年长宗亲的距离。

在总会第32届暨互助会第27届第7次理事会议上, 建议将会所后半部扩建以增加活动空间。即席成立扩建委员会小组。因此需要宗亲, 宗长们本着爱抚总会的精神, 慷慨解囊, 同心协力完成这项任务。这是理事会和宗长们的愿望。

本会也经常组团出席海内外的六桂及至德的活动, 建立了各地社会及文化交流的精神以及和谐的社会, 进而加深了彼此之间密切的联系, 大家团结一心, 互相了解与沟通, 互相学习, 共创美好的未来。

总会走过45年的路程, 历届的执委和先辈都是我们的好榜样。我们一定要跟上时代的步伐, 与时俱进, 引进新概念, 新人才, 为我会宗族做出贡献。



再接再厉 精益求精

烈强 皇冠徽章

本会发起人, 会务顾问, 永久名誉会长兼信托人

许多发起人和我一样，早期离乡背井，千里迢迢，飘洋过海到南洋，克勤克俭，为求上进，经历两次世界大战后，面对艰巨挑战，频着坚定毅力，耐心的原则；勤于思考，与时并进，时时积累资金，果断的掌握商机，历经购置会所的过程。宗亲们生活忙忙碌碌，却也不忘联系乡亲并参与会务活动。精神可嘉是我们学习的好榜样。

如今，随着时代的发展，人口的老化，很多长辈已完成奉献社会，公会的任务，为同乡与社会谋福利，令人敬佩！

今晚翁氏总会庆祝四十五周年纪念，我很荣幸的再次被邀请为主宾。分享我会庆典的欢乐，同时也看到理事们同心协力，热情好客，盛情款待来宾，使我感到万分的温馨。这一切来得不易，非理所当然。随着新名誉会长，新会员的不断加入，为总会注入新的活力，使总会的会务运作，日渐提升和进步，才不会辜负前辈的期望。

我很高兴知道理事们为了配合会务的发展，发动了改善组织活动；扩建会所增加活动空间及收入，使会务蒸蒸日上，更上一层楼。这正是先辈们的愿望。

在此，愿我会同仁再接再厉，精益求精，衷心祝福翁氏总会四十五周年纪念庆典圆满成功。



满腔热情 团结一致

尔谦

本会署理主席,名誉会长

会所是乡亲们集会及交流的场所。很多会所在二次世界大战后会务已到顶峰，60年代达至饱和，如今面对的问题是年轻会员的不足。我任主席的这段期间，得总会康乐及妇女组的协助下为我会举办了各项旅游活动及文化交流，为会所不断注入新生气。有益于增进会员们之间的情谊，加深彼此的了解及增进平日的互相交往。这让我留下难忘的记忆。

随着教育普及，新科技的发达，时代的不断蜕变，本会更欢迎年青有为的，有冲劲，动力及肯付出的年轻人加入理事会，以网络媒体进行活动交流，方便了会员们的联系及分享资讯，无形间拉近了会员们之间的距离。海外宗亲们的互访，也给了会务很大的鼓励。

会所也在自我更新，除了传统文化，祭拜祖先，周年会庆，颁发新年敬老金及奖学金给会员子女们外，在这届新理事们的协助下，会务充满活力，各委员也决定将扩建会所以增加活动空间，不断更新。这项工程更希望大家慷慨捐献，同心协力，协助总会达成这项重要任务。

总结过去，展望未来，我感到很荣幸被委任为纪念刊编辑主任，能为总会出点绵力。适逢我会45周年纪念庆典，愿我会继续以满腔热情，团结一致，献出关怀与爱心服务氏族。



众志成城 不断更新

嵯财

本会正总务,名誉会长

转眼间，翁氏已经成立了45年。我很感谢翁氏总会全体宗亲对总会活动的积极参与和无私的付出。更感激给我机会从学习查帐，正康乐到正总务的职务，从中能协助主席处理会务，也学习办好组织活动项目。

出版纪念刊的目的是希望能够让会员们看到总会所举办多姿多彩的活动，以供于新一代参考和回忆。

近几年来，总会成功举办了无数的活动，让宗亲们留下难忘的印象。今晚，我们欢聚一堂共享盛举，一同庆祝翁氏总会成立第45周年纪念晚宴。我会有今天的声誉与成就，历届主席，全体理事会的付出和宗亲会员的支持，功不可没。我很高兴的看到翁氏总会网站的启动，妇女组的成立，纪念刊的出版，这都是在宗亲，宗长们同心协力，众志成城下，让总会会务不断自我更新所取得的成果。

我会尽心尽力把总务的工作和职务范围做好。加上会长会员们的热心参与和建议，多项会务更能成功完成。我也衷心邀请更多的年青会员加入，尤其年青的奖励金得主们协助会务的活动，使活动蒸蒸日上，更上一层楼。在此也要感谢海内外六桂宗亲和至德宗亲，社团们的大力支持。

愿我会秉承先辈的优良传统与时俱进，继续发扬光大，为社会人群谋幸福。



人人为我 我为人人

炳鸿

互助会主席, 本会奖学金主任, 名誉会长

互助会在社团中扮演着重要角色，为会员之间互相互助，尤其是丧事，为会员们提供服务及方便。如会员伟宗宗亲遭遇家庭经济上困难和为三个瘫痪孩子而担忧时，为了医治孩子，用尽储蓄，生活已是举债度日。互助会挺身而出，发出福利金帮助他渡过难关。同时在会庆宴会上协助向宗亲们筹集善款帮助他，因此很得宗亲会员支持并加入互助会。

近年来，互助会不断扩大网络，在理事及执委的协助下，加强互助会与会员之间的联系，使得互助会的人数有明显的增加，发挥了总会与宗亲的互动，使互助会的服务更有意义。

如今，互助会已届40年了，在各届主席，理事及会员们的无私的付出下，让互助会的运作能日渐提升和进步。大家秉承着“人人为我，我为人人”的互助精神，做出了功不可灭的贡献，为社会及会馆团体献出爱心。

随着时代的发展，互助会也将调整服务的范围和工作性质。我希望未加入的会员们，积极申请参与，扩大互助会的现有的服务范围，加深宗亲与总会之间交流及感情。

今逢我会庆祝四十五周年纪念大典，我祝全体宗亲，六桂宗亲，至德宗亲及社团朋友们，大家身体健康，家庭幸福。

翁氏执委

名誉顾问



世华博士

会务顾问，永久名誉会长兼信托人



烈强 皇冠徽章



海春PBM



秋夏仔

永久名誉会长



青山

永久名誉会长



昌发

法律顾问



士钧 律师

医药顾问



文卿 医生

医药顾问



彦宜 医生

翁姓始祖像



翁氏的故事

翁氏，为周武王之曾孙周昭王瑕的庶子，周昭王于公元前一零五五年，云游汪面山，遇到一女汪氏，昭王封她为汪山夫人。有一天汪山夫人同周昭王出游，忽然白虹贯日，感而有孕，后来生下一个男孩。这个男孩出生时双手握拳不开，周昭王命人用香水洗他的手，两拳才松开。松开后展现左手有纹像“公”字，右手有纹似“羽”字，周昭王在惊奇之余认为这孩子是神胎，因此赐名为“溢”。即姬溢，食采于翁山。

周昭王之庶子姬溢虽被封于翁山，他的子孙并没有立刻以翁为氏，他们的“以邑为氏”，是迟至周朝末年的事，当时姬溢的后裔已经在翁山传衍到第二十四世，叫弥伦，弥伦由于看到周朝王室的日益腐败衰微，诸侯之间互相侵伐，深以为耻，才指地为氏而姓了翁。其后第二十七世的翁弘，在战国时期出任楚国的左丞，并且迁到梁的原城落籍，成为翁氏的原城开幕之祖。当时的原城就在河南省济源县的西北。

翁氏是一个极为古老的名门望族，尤其在南方的闽、粤和台湾等地，遍布南方各地及在海外著名的“六桂堂”，亦即洪、江、翁、方、龚、汪六个大姓，都是分衍自翁姓。

实际上自古以来翁姓就称威于长江以南的江、浙地区，他们在闽、粤的盛况，可以说完全是江、浙地区的延续。因此，翁氏家族历来相袭的郡望是“盐官”。盐官，就是现在浙江省海宁县的古称。

也有部分翁姓的家族，以“钱塘”为郡望，钱塘更是一个大家所熟知的古老地名，始置于秦代，就是现在的杭县，也位于浙江地区。

那么，源自“六桂堂”的翁氏，又是怎样来的呢？

翁氏的来源，提起来光彩无比，因为，他们的源流，可以原原本本的追溯到三千多年的圣君周文王，是最值得自豪的黄帝姬姓子孙。当然，“六桂堂”名下的其余洪、江、方、龚、汪等氏，也都同样拥有这样一份光辉灿烂的家世背景。

有关翁氏的源流，每一种古籍的考证都是完全相同的，譬如，<<姓纂>>一书指出：“周昭王庶子食采于翁山，因以为氏”；<<姓氏考略>>也指出：“周昭王庶子食采于翁山，因为为氏，望出钱塘。”

由此可见，翁氏大致于公元前一零五二年至一零零二年之间的西周昭王之时，周昭王是周武王的曾孙，翁氏的始祖则是周昭王的儿子，如此一来，翁氏的来龙去脉，是更加一目了然了。

三千多年前翁氏始祖所据地以得姓的翁山，确实的位置，虽然迄今由于文献缺乏而不得确知，但依照历史上翁氏先人活动的情形，应该总不外是在长江流域一带，因为，从唐代开始翁氏早就是南方闽、粤一带的名门巨姓，族人既多，又人才辈出，世代显达而知名。这种情形，当然很可能是由于他们得到“地利之便”的缘故。

六桂堂始祖像



“六桂”的起源

在中国唐朝德宗皇帝建中时(780-783),有个大家族姓翁,这翁氏的第34代祖先叫翁轩。这个翁轩啊,在福建的建州作太守。因为他官做得好,拿到好的成绩,就被皇帝升到京兆的地方做大官。唐朝有著名的“三都府”:就是上郡“京兆府”、东郡“河南府”、北郡“太原府”,而在这三大府之中,京兆府最为重要,所以这“京兆翁氏”,自然是一种莫大的荣耀。

这翁轩有个儿子叫翁何,他得父亲的福荫被封为谏管(散骑常侍)。他看中了福建莆田兴福里竹啸这个地方,就把家搬到那里,他就成了翁氏在莆田的始祖。

翁何的曾孙翁延皋(第38代),生了六桂莆田始祖翁乾度(第39代,898-951),也在朝中做官,掌管礼仪、祭享、贡举、文教、宗教、外交等方面的事务。他可不得了,一口气生了六个儿子。按说,这多子多孙可是福大造化大,谁知这六个孩子生不逢时,公元907年,有个叫朱全忠的人作乱,夺了唐朝哀帝的王位,结果一人乱天下乱(907-960),分裂成五代十国,北方的契丹族就趁机进犯中国,身居官宦世家的翁乾度自然难免面对被抄家灭族的厄运,他只好携带家族逃到福建莆田的竹啸庄来避难,因怕六个儿子遭杀身之祸,他就按长幼次序把这原本姓翁的六个孩子改为洪、江、翁、方、龚、汪六姓,可怜天下父母心啊!

而这六个儿子虽不同姓却依然同心,长大后齐心抗敌,南征北战,立下赫赫战功,谱写了日后在大宋初期一门六兄弟、三科六进士、“六桂联芳”的美誉,真是将门出虎子,虎父无犬子啊!

长子姓洪,名处厚,在宋太祖建隆元年(960),考中杨砺榜进士,被授官礼部员外郎兼殿中丞,后来更荣升上柱国的官位,皇帝还亲自赏赐他绯鱼袋呢!这可是大荣誉呀,就好像新加坡总统颁发给你的大奖呢!他把家族从莆田竹啸庄迁居到城厢朱紫坊,称刺桐巷,郡号敦煌。

次子姓江,名处恭,宋太宗雍熙二年(985),考中梁灏榜进士。被任官泉州司法曹检收。迁居淮阳,郡号济阳太淮阳。

三子姓翁,名处易,宋太祖建隆元年(960),考中杨砺榜进士,最初在泉州晋江县作县令,后任福建南剑州少尉。居莆田竹啸庄,郡号盐官。

四子姓方,名处朴,宋太祖开宝六年(973),考中宋淮榜进士,授官泉州法曹。仍居竹啸庄,郡号河南。

五子姓龚,名处廉,宋太祖开宝六年(973),考中宋淮榜进士,被授官大理寺法直。并升官至检查御史。居马栏,郡号武陵。

六子姓汪,名处休,宋太宗雍熙二年(985),考中梁灏榜进士,被封官朝散郎,并出任韶州通判。

看,个个光宗耀祖吧!

六兄弟一起考中进士,家门显赫一时,被誉为“六桂联芳”。六桂的后人,如今已流传到江南的各个省市,并向海外发展,六桂分姓后又融入原有的六姓族群,历经一千多年,同流同化,枝繁叶茂,简直难以理清其支系的正宗了。

名誉会长



景聪^{PBM}



任成^(B)



雅志



志强



两光



尔谦



金水^(C)



文炳



文龙



书前



水霖



佛生



梁峰



亚峇



崑财



泽峰^{PBM}



书标



诗植



宗斐



文灏



锦华



全波



金龙



昌霖



德祥



瑛钊



朝山



添进



汉源



炳荣

名誉会长



美仔



雅铮



南明



瑞发



振坤



瑞荣



汉文



本典



本泉



美美



君清



仰勋



增才



炳鸿



本立



泉粒PBM



亚忠



文业



本成



本桦



秋华



荣辉



永谅



金光



亚桐PBM



德炎



生福



金发(B)



国明

仁坚
镇津
朝柯

总会理事

第32届 (2009 - 2010年度) 理事表



主席 两光



署理主席 尔谦



副主席 任成(B)



副主席 雅志



副主席 志强



副主席 秋华



副主席 泉粒PBM



正总务 崐财



副总务 泽峰PBM



正财政 书标



副财政 光章



正中文书 锦华



副中文书 全波



正英文书 国伟



副英文书 昌霖



正康乐 朝山



副康乐 添进



正福利 卫国



副福利 炳荣

总会理事

第32届 (2009 - 2010年度) 理事表



正交际 **本典**



副交际 **南明**



正查賬 **树发**



副查賬 **振坤**



理事 **文琛**



理事 **亚桐**_{PBM}



理事 **生福**



理事 **本成**



理事 **本桦**



理事 **文业**



奖学金顾问 **两光**



奖学金主任 **炳鸿**

妇女组



正主任 **美美**



副主任 **翁林意兰**



组员 **玉玲**



组员 **丽珠**



组员 **美珍**



组员 **爱治**



组员 **璦忆**



组员 **桦姿**



组员 **锈騄**



组员 **秀春**



组员 **美丽**

互助会理事

第27届 (2009 - 2010年度) 理事表



主席 炳鸿



副主席 瑞发



副主席 本立



正总务 金镇



副总务 增才



正财政 书前



副财政 汉文



正查賬 树发



副查賬 振坤



理事 亚基(B)



理事 礼荣



理事 秋水



理事 书策



理事 本来

总会会务报告

- 28/05/08 本会全体名誉会长, 理事及会员宗亲乐捐\$12,000.00援助中国四川地震赈灾。
06/06/08 主席尔谦宗长将全部款额交给中国大使馆代收。
- 11/01/09 本总会举办四湾岛1日遊, 行程包括迪沙鲁果园, 新山Tebrau City。
31/01/09 新加坡六桂堂假南洋洪氏总会主办己丑年(农历正月初六)新春团拜自由酒会招待。
08/02/09 农历正月十四, 本会于烈强堂举行己丑年新春团拜暨第23届敬老会。
07/03/09 印尼廖岛吉里汶县江氏家族会庆祝第16周年纪念。
15/03/09 本总会及互助会于海春会议厅召开2009年常年会员大会, 报告2008年全年会务及财政收支概况。同时选举总会第32届及互助会第27届(2009-2010)新理事初选开票会议。
30/03/09 总会及互助会于海春会议厅举行(2009-2010)新理事复选会议。
11/04/09 麻属六桂堂庆祝27周年会庆晚宴。
19/04/09 文山联谊社庆祝31周年纪念暨天上圣母千秋联欢宴会于红星酒家举行。
26/04/09 本总会第32届暨互助会第27届(2009-2010)新理事就职典礼于烈强堂举行, 並恭请本总会会务顾问、永久名誉会长暨产业信托人烈强宗长及海春宗长来担任监誓人。
30/05/09 笨珍六桂堂庆祝46周年会庆暨颁发第3届大专助学金联欢宴会。
13/06/09 中马六桂堂庆祝13周年会庆、妇女组2周年、青年团1周年暨筹募购买会所基金联欢宴会。
11/07/09 南洋洪氏总会假品食酒楼庆祝复兴61周年纪念联欢宴会。
19/07/09 本总会康乐组与妇女组于烈强堂联办会员聚餐会, 餐费由主席两光宗长报效。
24/07/09 本总会康乐组与妇女组举办3天2夜云顶/吉隆坡欢乐游。
08/08/09 雪兰莪洪氏公会庆祝49周年纪念联欢宴会。
14/09/09 潮汕翁氏联谊会4人代表拜访本会, 隔日设4桌酒席招待; 由两光宗长报效。
26/09/09 本总会康乐组与妇女组举办中秋节烤肉会、品尝月饼及美味佳肴。
09/10/09 关丹六桂堂庆祝2周年会庆联欢会。
31/10/09 柔北六桂堂宗祠举行三机构首届理事就职典礼暨筹募会所基金及祭祀联欢晚宴。
06/11/09 新加坡汪氏总会庆祝70周年会庆纪念联欢会于新加坡宗乡会馆联合总会礼堂。
07/11/09 新加坡六桂堂庆祝40周年会庆纪念及六桂史话发布会联欢晚宴于千禧楼酒楼。
26/11/09 中国莆田六桂堂举行奠基庆典。
05/12/09 威南吉攀六桂堂主办全马六桂堂恳亲大会。
12/12/09 总会庆祝44周年暨互助会39周年纪念, 中午盐官堂举行祭祖仪式, 晚上假千禧楼庆祝双庆。
18/01/10 下坂乡庆祝三代祖师圣旦千秋宴会。代表本会出席宗亲为秋华和礼荣。
22/01/10 本总会举办3天2夜马六甲/吉隆坡欢乐游。
30/01/10 印尼廖岛吉里汶县六桂堂庆祝第8周年纪念暨颁发会员子女奖励金及联欢宴会。
25/02/10 新加坡延陵吴氏总会假东皇大酒楼举行第42届执委会就职典礼联欢宴会。
28/02/10 农历正月十五中午12时, 本总会假烈强堂举行“庚寅年新春团拜暨第24届敬老会”。当天聘请瑞狮报春及艺人文艺表演来助兴, 也颁发53位会员及亲属新春敬老会红包。
13/03/10 沙巴州亚庇六桂堂宗亲会第11周年纪念新春联欢会暨会所筹募基金三禧庆典晚宴。
27/03/10 印尼廖岛吉里汶县江氏家族会庆祝成立17周年纪念联欢晚宴。
10/04/10 北马洪氏宗祠焯煌堂成立54周年, 青年团21周年及妇女组6周年纪念及刘金二王府圣诞千秋联欢晚宴。
24/04/10 麻属六桂堂宗祠成立28周年纪念暨三机构(2010-2014)理事会宣誓就职典礼联欢晚宴。
02/05/10 本总会康乐组及妇女组联办“双亲节”于千禧楼備有卡拉OK及即兴娱乐节目助兴。
07/05/10 文山联谊社庆祝32周年纪念暨天上圣母千秋联欢晚宴于红星酒家。
13/06/10 新加坡江氏总会假福清会馆礼堂庆祝成立44周年纪念暨颁发奖学金联欢晚宴。
19/06/10 中马六桂堂成立14周年, 妇女组3周年, 青年团2周年暨筹募购置会所基金联欢晚宴。
27/06/10 南洋方氏总会假千禧楼酒家庆祝成立74周年纪念晚宴。
09/07/10 南洋洪氏总会假福清会馆礼堂庆祝复兴62周年纪念联欢晚宴。
08/08/10 雪兰莪洪氏公会庆祝成立50周年纪念联欢晚宴。

修订章程

随着时代的发展，会务也应进行新改革，以跟上时代的步伐。这也是修订章程的主要因素。

我们有了明确的章程条例，必可避免不必要的误解，意见不一致的情况，影响总会日常会务的运作。章程修订完成后，才能引导各理事的职务范围和工作性质，大家各尽所能，遵守条例，把会务推向高峰，共创美好未来，为会员谋福利，维护权益。

在修订章程后新的条例下，十九岁以上奖学金得主们也将自动成为总会永久会员。现会员有意成为永久会员，只需付清一次月捐\$150/-便可。



理事会议进行中



600多位嘉宾欢庆一堂



2009年12月12日，翁氏总会在千禧楼隆重举行了庆祝成立44周年及互助会39周年纪念，会员子女奖学金得主的联欢晚会，出席晚会近600多人，邀请了烈强宗长及新加坡宗乡总会秘书长林方华担任主宾。

当晚，不仅安排了丰富多彩的节目，同时也邀请了乐队歌手现场表演，让当晚的晚宴达到高潮！晚宴上颁发了会员子女奖学金以鼓励他们奋发图强，为社会做出更多的贡献。最后，两光主席也颁发3名新名誉会长证书！

大会贵宾烈强宗亲在晚宴致词中强调，感谢翁氏总会44年来的贡献，从无到有，从弱到强的发展壮大，经过总会几代人的共同努力，如今已经发展成了一个有组织有管理的新型公会。今后，也相信会馆会积极的组织开展各项活动，为会员服务！

两光主席致词中表示，非常感谢外界社团对翁氏总会的大力支持及所有会员对总会的无私奉献！同时，当晚也是妇女组成立一周年的纪念日！一年来，妇女组积极配合总会康乐组展开各种活动，如组团旅游，新春团拜，敬老会，中秋聚餐会等。

在当晚的晚宴中，气氛非常活跃，大家对晚会节目的安排非常满意，晚会过程井然有序，大家兴奋的表情都溢于言表！同时，会员们及出席者对当晚的宴会圆满的结束赞不绝口！

总会活动集锦



总会庆祝43周年暨互助会38周年纪念全体理事向来宾敬酒。



主席两光宗长、理事宗亲们与嘉宾清海宗亲合照留念。



妇女组主任美美宗亲热烈欢迎主宾花蒂玛议员莅临会场。



永久名誉会长兼信托人烈强宗长伉俪、署理主席尔谦宗长与花蒂玛议员共席。

总会活动集锦



贵宾新加坡宗乡总会秘书长林方华与宗亲们举杯欢庆总会周年纪念晚宴。



永久名誉会长兼信托人烈强宗长、署理主席尔谦宗长、妇女组正主任美美宗亲、副主任翁林意兰宗亲、妇女组各组员与花蒂玛议员合照留念。



充满欢庆气氛的总会周年纪念晚宴。

总会活动集锦



19至20/4/08举办2天1夜麻坡欢乐遊。



11/1/09举办四湾岛1日遊，行程包括迪沙鲁果园，新山Tebrau City。



22至24/1/09举办3天2夜马六甲/吉隆坡欢乐遊在历史景点合照留念。

总会活动集锦



15/9/09潮汕翁氏联谊会宗亲访问合照留念。



在宴会上大家畅饮开怀乐。



主席两光宗长接受潮汕翁氏联谊会宗亲赠书。

总会活动集锦



26/9/09康乐组与妇女组联办中秋烤肉会，主席两光宗长带领宗亲提灯笼欢庆及合照留念。



2/5/10 康乐组与妇女组联办“双亲节”设宴于千禧楼,参与宗亲合照留念。



“双亲节”卡拉OK精彩娱兴节目。

总会活动集锦



28/2/10 众宗长宗亲们热烈参与新春团拜。



主席两光宗长迎接瑞狮的新春祝贺。



新春佳节大家聚餐乐开怀。

总会活动集锦



18/9/10翁氏总会庆祝中秋节宗亲们参与剥柚子比赛。



庆祝中秋节聚餐会宗亲合照留念。



烈强宗长和宗亲们分享庆祝中秋节。





培育幼苗 饮水思源 回馈总会

两光

本会主席,奖学金顾问,名誉会长

我会勤学奖励金成立至今已42年,教育是家长的长期投资,总会一向来都非常的重视,为了鼓励会员子女勤于向学,为国家培育英才,让会员子女们能在社会上崭露头角,并贡献他们的知识与才能。总会也很希望学有所成的会员子女们,能饮水思源,回馈总会,为总会服务,出钱出力,同心协力,完成新任务。这正是理事们及名誉会长们的愿望。让先辈良好传统美德一代接着一代传达下来。

我们衷心感激各位宗亲,宗长们多年来的热心善行,在全球经济面对危机与挑战的时刻,能一如既往的支持颁发奖学金给会员子女们,让学生们能够继续感受到总会的温暖,也激发了他们对学习的渴望。

在新章程条例下,十九岁以上奖学金得主将自动成为总会永久会员,协助总会组织各种活动项目,为翁氏总会服务。

愿我会秉承与时俱进,继续发扬光大,为总会与社会谋福利。



12/12/09永久名誉会长兼信托人烈强宗长、主席两光宗长与会员子女奖励金得奖者合照。

感言

The Ang Shee General Association presents students who excel in their studies with prizes and awards to recognize their hard-work and to encourage them annually.

翁氏总会每年都颁发勤学奖励金给成绩优越的会员子女。鼓励他们一年来的努力勤学。



“各位长辈大家好，我是锦涛，就读于南洋理工学院，我很感谢新加坡翁氏总会颁给我勤学奖励金，我会珍惜这个奖励金和机会，今后我会再接再厉，努力读书，希望能看到翁氏总会越办越好，我也想以后能为总会做出贡献，报答总会，希望其他奖励金得奖者常常出席翁氏总会的活动，以表示对总会的支持和爱护。谢谢。”

翁锦涛同学

“出席活动
表示支持，”



“我是一位前得奖学生。其中从小学、中学、高中至大学，我都有机会上台领奖。那时，上台的心情是极其兴奋又荣耀的。所以，每一年我都非常期待这时刻。通常奖励是奖金，书本，或精美钢笔等。我已踏入社会工作多年，我想趁这机会向翁氏总会表示我的感谢与感激。同时我也鼓励与我同时期的奖励金得奖者能为总会做出贡献以报答总会给我们的支持与鼓励。”

"As a daughter of a members of the association, I was also one of the students who received these awards from primary school to university. At that time, such awards were indeed honorable and motivation. It was exciting every year to be able to go on stage to receive my "presents" which were usually generous cash prize and a practical gift such as stationery set or an organizer and so on.

Having in the workforce for several years, I would like to take this opportunity to express my gratitude to the association. Thank you.

I'd like to encourage fellow award recipients to join us in contributing back to the association as our appreciation for their relentless support and encouragement. "

“做出贡献
回报总会，”

翁心怡同学

Cindy Ong

会员子女奖励金/奖学金名单

2007

姓名	会员	关系	组别	金额
浚洋	金镇	父子	PR 1	\$60.00
思慧	礼发	父女	PR 2	\$60.00
盈欣	光泰	父女	PR 2	\$60.00
思宁	礼发	父女	PR 3	\$60.00
俊扬	添发	父子	PR 3	\$60.00
思敏	礼发	父女	PR 4	\$100.00
婉芹	金镇	父女	PR 5	\$100.00
旖璇	树发	父女	PR 5	\$100.00
宇盛	添源	父子	PR 5	\$100.00
康能	文明	父子	PR 6	\$100.00
乐璇	光章	父女	PR 6	\$100.00
颯萱	朝山	父女	PR 6	\$100.00
传凯	树发	父子	SEC 1	\$120.00
乐恬	光章	父女	SEC 1	\$120.00
颯慧	朝山	父女	SEC 1	\$120.00
仪静	亚基(B)	父女	SEC 3	\$150.00
达澄	美美	母子	SEC 4	\$150.00
颯婷	朝山	父女	SEC 4	\$150.00
铭伦	志强	父子	SEC 5	\$150.00
子洋	进福	父子	JC	\$400.00
亦薇	两水	父女	JC	\$400.00
佳欣	秋华	父女	POLY	\$500.00
艺荣	金才	父子	POLY	\$500.00
婷婷	炳鸿	父女	POLY	\$500.00
宝雄	锦源	父子	POLY	\$500.00
家辉	秋华	父子	NUS	\$800.00
凯伦	志强	父子	NUS	\$800.00
燕亭	汉源	父女	NUS	\$800.00
淑琼	春木	父女	NUS	\$800.00

合支 \$7,960.00

2008

姓名	会员	关系	组别	金额
艾蔚	礼富	父女	PR 1	\$60.00
凯翔	朝山	父子	PR 1	\$60.00
世鸿	光泰	父子	PR 1	\$60.00
宇泉	添源	父子	PR 1	\$60.00
思慧	礼发	父女	PR 3	\$60.00
盈欣	光泰	父女	PR 3	\$60.00
思宁	礼发	父女	PR 4	\$100.00
俊扬	添发	父子	PR 4	\$100.00
思敏	礼发	父女	PR 5	\$100.00
淇淇	敦严	父女	PR 5	\$100.00
旖璇	树发	父女	PR 6	\$100.00
宇盛	添源	父子	PR 6	\$100.00
乐璇	光章	父女	SEC 1	\$120.00
颯萱	朝山	父女	SEC 1	\$120.00
康能	文明	父子	SEC 1	\$120.00
传凯	树发	父子	SEC 2	\$120.00
乐恬	光章	父女	SEC 2	\$120.00
钿棱	两水	父子	SEC 2	\$120.00
颯慧	朝山	父女	SEC 2	\$120.00
可莉	文明	父女	SEC 4	\$150.00
仪静	亚基(B)	父女	SEC 4	\$150.00
向荣	维鹏	父子	A' LVL	\$400.00
颯婷	朝山	父女	JC	\$400.00
亦薇	两水	父女	JC	\$400.00
子洋	进福	父子	JC	\$400.00
伟根	崇源	父子	JC	\$400.00
佳欣	秋华	父女	POLY	\$500.00
艺荣	金才	父子	POLY	\$500.00
锦涛	卫国	父子	POLY	\$500.00
宝雄	锦源	父子	POLY	\$500.00
婷婷	炳鸿	父女	NUS	\$800.00
家辉	秋华	父子	NUS	\$800.00
佳燕	秋华	父女	NUS	\$800.00
凯伦	志强	父子	NUS	\$800.00

合支 \$9,300.00

饮水思源 回馈总会

翁氏总会会员名录

大树	文辉	本立	光章	和礼	广裕	文用	本铎	光泰	和狮 ^(A)
广德	文练	本来	自成	英晃	土钧	文生	本成	克汉	绍泉
土发	文恭	本典	克伟	绍孟	木强	文泰	志强	绍深	文明
翁池	志明	国华	木来	文琛	亚礼 ^(C)	国源	仁坚	书进	旭彬
亚忠	国成	书前	同临	亚金	卫国	书群	汉文	亚潮	国贵
天如	书炯	汉源	亚基 ^(A)	国辉	世华	书策	发泉	有土	亚基 ^(B)
国伟	世清	书标	全波	亚泉	明河	文忠 ^(A)	书涛	成加	亚峇
明良	文忠 ^(B)	尔谦	亚文	明贯	文庆	任成 ^(B)	明泰	文标	水霖
永兴	亚桐	明兴 ^(B)	文龙	水民	永谅	金光	文秀	丙弟	两水
金水 ^(D)	文业	加京	两光	文灏	加运	永华	金发 ^(B)	文鸿	本泉
仰勳	金龙	文流	生福	任发	金朋	礼荣	伟才	启明	金才
文捷	礼明	伟宗	青山	佳欣	佳燕	金镇	礼发	如浩	炎芳
宝金	文炳	礼富	念慈	宝川	宝雄	宝华	泽峰	翁理	朝山
诗志	贤成	荣辉	添发	朝柯	婷婷	秀金	荣波	添源	源德
秋华	添进	景聪	源成	亨平	秋夏仔	淡添	梅佛 ^(B)	盟财	宗斐
秋水	盛泉	敦严	德炎	佛生	侠华	渊初	锐松	德林	美仔
重祥	崇源	德明	美美	柏林	瑞火	德祥	南明	进福	清永
瑞荣	鸿瑞	进财 ^(A)	炳南	瑞明	增才	进财 ^(B)	炳荣	清福	镇津
进华 ^(A)	炳耀	海水	瑞群	领国	进华 ^(B)	炳鸿	海春	瑞发	锡东
昌瑞	泉粒	维杰	瑞春	昌发	家辉	维鹏	锦涛	昌霖	贵祥
维年	锦华	君清	维谦	黄丽顺	烈强	涓銑	璵钊	翁铜	璵忆
駁伶	诗钿	春贵	振坤	章华	诗标	春木	振源	雅錚	诗植
春成	爱治	雅志	诗雄	树湖	桦姿	崕财	诗华	树发	通泉
诗勉	凯伦	诗伟							

众志成城 与时并进

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺



与时俱进
发扬光大



翁两光



慈航贸易私人有限公司

CHI HAN TRADING PTE LTD

24, Sungei Kadut Street 4, Singapore 729050

Tel: (+65) 63680390/63680392 Fax: 63680381

Email: enquiry@chihantrading.com.sg

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典吉庆

携手共进
精诚团结



翁秋夏仔



翁昌霖



翁父子电器贸易
ONG AND SONS ELECTRICAL TRADING

10 Jalan Besar #02-09 Sim Lim Tower Singapore 208787
Tel: 6295 5160 Fax: 6295 5740 Email: ong5767@yahoo.com.sg



福昌兴贸易公司
HOCK CHEONG HENG TRADING CO.

10 Jalan Besar #02-40 Sim Lim Tower Singapore 208787
Tel: 6294 6298 Fax: 6293 2545

Foto Point Mobile LLP

No.1 Rochor Canal #01-47 Sim Lim Square Singapore 188505
Tel: (65) 6333 9703 Fax: 6333 9741 Email: ong5767@yahoo.com.sg

全敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

同心合力
敦睦宗亲



翁海春PBM

We specialize in

- Alteration work of buildings/Markets & Food Courts
- Construction of New Building/ Linkways
- Repainting & Redecoration work
- Buildings Upgrading Programme



AHC Enterprises Pte Ltd

243 Kaki Bukit Avenue 1 Shun Li Industrial Park
Singapore 416056 Tel: 67489929 Fax: 67480012
Email: ahcent@singnet.com.sg
Co. Reg. No. 198304581Z

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺



SALE · RENTAL · PURCHASE & ASSIGNMENT OF PROPERTIES

- HDB / HUDC Apartment · HDB Shops
- Landed Properties · Condominiums & Apartments
- Shops · Offices · Factories · Warehouses & Land
- Business for Assignment

出售 · 出租 · 购买与转让各类的产业

- HDB / HUDC组屋 · HDB商店 · 小食店
- 私人房屋 · 排屋和公寓 · 私人商店
- 餐馆 · 咖啡店屋 · 办公室 · 工厂 · 仓库和地皮
- 生意转让 · 出顶

Willing sellers willing buyers
Non-obligatory sharing
Opportunities come from you
We will do our best

愿意卖 · 愿意买
先谈谈 · 后决定
好机会是您给的
珍惜就能做得好



AceAng 翁崐财
Sales Director,
Cert-in-CEHA, MIEA
HP: 9128 4949



TongDa Singapore Properties Pte Ltd

通达产业私人有限公司

200 Jln Sultan #11-06 Textile Centre
S(199018) Tel : 6 3960 466 Fax : 6 3960 468
www.tongda.sg Email: aceangac@singnet.com.sg

敬贺

热烈祝贺

僑民總會45周年庆典喜庆

继承祖德
造福族群



先 锋 有 限 公 司

Pioneer Automotive Pte Ltd

301 Kaki Bukit Avenue 1 Shun Li Industrial Park
Singapore 416085 Tel: (65) 6741 6698

Fax: (65) 6747 4944 www.autoparts.com.sg/pioneer

Email: county@singnet.com.sg

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

同心协力
献出诚意



翁佛生

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会40周年庆典恭贺

- 管道工程 **Piping**
- 钢铁结构 **Structures**
- 新场建设 **New plant construction**
- 仓库服务 **Warehouse services**
- 停产维修 **Shutdown & maintenance**
- 人力与 **Manpower &**
器材供应 **equipment supply**
- 土建工程 **Civil works**
- 台 架 **Scaffolding**



翁瑞荣



企鵝機械建築(私人)有限公司

PENGUIN ENGINEERING & CONSTRUCTION PTE LTD

大牌153武吉巴督第11街, #03-294 新加坡邮区650153

Blk 153 Bt Batok St 11 #03-294 Singapore 650153

电话Tel: +65 6566 6811 传真Fax: +65 6567 1009

网址www.penguin-engineering.com

电邮Email: info@penguin-engineering.com

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

同心同德
群策群力



翁卫国

Weng Wei Guo
Director

HP: 9846 6533

Jia Deng General Contractor

Specialise in: Supply of all types of timber doors, metal door, steel doors,
Nyatoh Door (Including Installation) Fire-rated doors/PSB Certificate

EUNIC WOODWORK

Manufacturer of fire-rated and non fire-rated doors.

9 Sungei Kadut St.5 Singapore 728956 Tel: 6368 9285 Fax: 6368 1656



ADMIN WOODWORKS PTE LTD

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典志庆

团结互助
继往开来



翁昌发



翁雅志



翁礼荣

全敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

优良美德
百折不挠



翁添进



Tee Up Dormitory Pte Ltd

Blk 2 Seletar West Farmway 6 #01-34 Singapore 798043

1800 Upper Changi Road North Singapore 507695

UEN: 200602490E Tel : 65563121 Fax: 6556 2737

Email: dormitory@teeup.com.sg www.teeup.com.sg

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

薪火相传
宗亲精神



翁文龙

新建兴公司
SIN KIAN HIN CO.

Blk 176, Sin Ming Drive #01-03 Sin Ming Autocare,
Singapore 575721 Tel: +65 6459 3632/6459 4540 Fax: +65 6459 1278
Email: sinkianhin@yahoo.com.sg



敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

锐意更新
相辅相成



翁君清
Ricky Oon K.C.
Managing Director
HP: 65 9734 9528



新丰华(私人)有限公司

SIN HONG HWA (PTE) LTD

25 Benoi Place Singapore 629941

Tel : 65 6515 1638 Fax: 65 6515 1639

Email: ricky@shhtyres.com.sg www.shhtyres.com.sg

Truck Centre: Blk 22 Woodlands Link #01-36

Tyre & Alloy Wheels Centres:

61 Kaki Bukit Ave 1 #01-02 Shun Li Ind Park

Blk 36 Toh Guan Road East #01-31 Enterprise Hub

186 Woodlands Ind Park E5 Road

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺



Nova Furnishing Centre Pte Ltd
诺雅一站式家具与灯饰广场



NOVA FURNISHING HOLDINGS PTE LTD

Head Office: No.12 Kallang Way Nova Building (S)349216

Email: novafurnishing@singnet.com.sg

Website: www.novafurnishing.com

subsidiaries company:

- Nova Furnishing Centre Pte Ltd
- Nova D'Sign Associate Pte Ltd
- Nova Lightings Pte Ltd
- Crawford Italia Pte Ltd
- Furnzone Creations Pte Ltd

- Rozel Furnishing Pte Ltd
- X'Clusive Home Pte Ltd
- De'Arte Furnishing Pte Ltd
- Nova Sofa Export Sdn Bhd (malaysia)

翁国明
翁梁峰
敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆



PEOY HENG CONSTRUCTION PTE LTD

2 Ang Mo Kio Street 64 #06-01A Singapore 569084

Tel: (65) 6282 8666 Fax: (65) 6861 9661

Email: peoyheng@pacific.net.sg

Co. Reg. No. 198802199G

Specialise in:

- Pipe-Jacking
- Sewer & Manhole Construction
- Security Crash Barrier
- Security Fencing
- Road & Drainage Works
- A&A and General Building Works



翁尔谦

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆



ACEVISION MANAGEMENT CONSULTANTS

ACEVISION ADVISORY AFFAIRS PTE LTD

ACESPEED CONSTRUCTION PTE LTD

ACEVISION RESOURCES (SH) PTE LTD

ACEVISION CAPITAL PTE LTD

ACEVISION SOLUTIONS PTE LTD

212, Hougang Street 21, #04-331,

Singapore 530212 Tel: 6287 9335 Fax: 6282 2670



翁泉粒

ANG CHUN GIAP PBM CPA

Email: acgmj@pacific.net.sg

HP: 9271 2670 DID: 6289 2670

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

弘扬祖德



翁志强
Ang Chee Keong



FURNITURE & PALACE
INTERIOR RENOVATION CONTRACTOR

Tel: 6242 3175 HP: 9030 4475

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

DISTRIBUTOR SPECIALIZING IN
IT ACCESSORIES VIDEO GAMES

- Mouse
- Headset
- Bluetooth
- Notebook cooler
- Speaker
- Cable
- Hub
- Others
- NDS
- XBOX360
- Wii
- PS2
- PSP
- PS3



翁亚忠
ONG AH TIONG
Managing Director

Email: histar@gannbeng.com.sg
Skype: ong_gannbeng HP: (+65) 9636 8332

GAN & BENG ELECTRONICS PTE LTD

51 Jalan Besar Singapore 208806 Tel: (+65) 6297 0235
Fax: (+65) 6293 2368 www.gannbeng.com.sg

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆



翁瑞发

翁瑞发贸易公司

专营沙石砖哈哥啰哩出租

ANG SWEE HUAT TRADING CO.

Specialises: Sand, Stone, Hardcore & Lorry for Hire.

Blk 140, #07-434, Tampines Street 12 Singapore 520140
Tel: 6 782 5905 Fax: 6 781 0292 HPhone: 9 666 4511

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

金宝园菜馆

新加坡丹絨加东律
门牌五十六号

Kim Poh Garden Restaurant

No.56, Tanjong Katong Road, Singapore 436951

日电话 **6744 8780** 手机 **9857 8906**
夜 TEL **6744 8780** HP **9857 8906**

包办筵席	喜庆寿宴	中元宴会
经济饭菜	咖哩鸡	回灵棹
上门到会	招待周到	无任欢迎



翁增才(亚才)

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

翁伟才

HALAL
Fresh & Frozen Chicken Supplier

Blk 665 Buffalo Road (KK Market) #01-35/36/37,
Singapore 210665 Tel: 6295 0228 HP: 9118 2118

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

FORTUNA

Regional supplier of
aircraft spares
and related equipment.
Provision of aircraft component/
engines repair/overhaul services



翁秋华
Eng Chew Wah
IEng.AMRAeS, MBA

FORTUNA AEROSPACE SUPPLIES AND TRADING
511 Guillemard Road #02-17A Grandlink Square Singapore 399849
Tel: 6741 4693 Fax: 6741 1205 Email: fortunaero@pacific.net.sg
REG.No.45462800E

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

Ban Mian • Fish Soup

70 Stamford Road #B1-26/28 SMU
Singapore 178901



Western Food

Blk 88 Tanglin Halt Road
#01-08 Singapore 141088
HP: 9272 6657



翁文琛

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

祖德长颂



翁光章

ENG KWANG CHIANG
HP: 9792 9678

永成兴农业

YONG SENG HENG FARM

8A Admiralty Street #05-32 Singapore 757437

Food xchange Line 1: 6269 3826 Line 2: 6756 4180 Line 3: 6756 3953

Fax: 6756 4913

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

承前启后



翁亚桐^{PBM}

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

源远流长



翁文业

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺



崇利公司
CHUNG LEE COMPANY
CAR TYRE & BATTERY SERVICES SINCE 1965

ADDRESS
316 TANJONG KATONG ROAD SINGAPORE 437099
TELEPHONE
(65) 6345 8186

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭贺

敦亲睦族

星洲琼崖翁氏公会

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆

同心同德



翁朝山
Ang Teow San
Managing Director
HP: 9619 5925
angteowsan@kinghua.com.sg



庆华电器私人有限公司
KING HUA ELECTRICAL PTE LTD

Blk 1003 Toa Payoh Industrial Park Lorong 8 #07-1511, Singapore 319075
Tel: 6251 6786 Fax: 6251 6695 Email: enquiries@kinghua.com.sg

敬贺

热烈祝贺

翁氏总会45周年庆典恭庆



- Specialize in
- Tyres (New/Used)
 - Sport Rims (New/Used)
 - On-Wheel Balancing
 - Rim Repair
 - Battery



翁金发 (B)
ONG KIM HUAT
HP: 9111 2057

新洽兴柅轮公司
SIN HEAK HIN CO.

Blk 176, Sin Ming Drive #03-19/20 Sin Ming Autocare,
Singapore 575721 Tel: (65)6459 5726/6453 2455 Fax: (65)6453 2051
Email: shh_co@yahoo.com.sg

敬贺



翁 氏 總 會
ANG SHEE GENERAL ASSOCIATION

No.40, Lorong 24A Geylang, Singapore 398564 Tel: 67446235 Fax: 67432309
www.weng.org.sg Email: info@weng.org.sg

入会申请表格
APPLICATION FORM

护照型近照
Recent
Passport-size
Photograph

总务先生台鉴：

余愿加入 宗亲会为会员，对于会内章程规则，自当切实遵守，
兹呈上入会申请表格一张，敬希转达通过理事会决定为荷。

Sir,

I hereby forward my application for admission as a member of the above Association and wish to submit my name to the Committee for their approval. I hereby agree to abide by the Rules now in force and to such amendments as may hereafter be enforced.

Yours Faithfully.

日期
Date _____

申请人签名
Signature of applicant _____

姓名(中) Name(英)	身份证号码 NRIC No	年龄 Age
出生日期 Date of Birth	性别 Sex	婚姻状况 Marital Status
国籍 Nationality	籍贯 Dialect Group	职业 Occupation

住址 Address

住家电话 Res Tel	手机 Handphone	电邮 E-Mail
办公室电话 Office Tel		
介绍人姓名 Name of Proposer	主席签名 Chairman's Signature	

经由第 () 届 () 次会议批准 Approved by

批准日期 Date of Approval

总会月捐：

① 本会会员月捐每年\$24/-。② 永久会员一次付清\$150/-。③ 名誉会长每年\$300/-。及代应酬登报费\$150/-。

翁 氏 互 助 會

ANG SHEE BENEVOLENT ASSOCIATION

No.40, Lorong 24A Geylang, Singapore 398564 Tel: 67446235 Fax: 67432309
www.weng.org.sg Email: info@weng.org.sg

入会申请表格 APPLICATION FORM

护照型近照
Recent
Passport-size
Photograph

总务先生台鉴：

余愿加入 宗亲会为会员，对于会内章程规则，自当切实遵守，兹呈上入会申请表格一张，敬希转达通过理事会决定为荷。

Sir,

I hereby forward my application for admission as a member of the above Association and wish to submit my name to the Committee for their approval. I hereby agree to abide by the Rules now in force and to such amendments as may hereafter be enforced.

Yours Faithfully.

日期

Date _____

申请人签名

Signature of applicant _____

姓名(中) Name(英)	身份证号码 NRIC No	年龄 Age
出生日期 Date of Birth	性别 Sex	婚姻状况 Marital Status
国籍 Nationality	籍贯 Dialect Group	职业 Occupation
住址 Address		

住家电话 Res Tel 办公室电话 Office Tel	手机 Handphone	电邮 E-Mail
介绍人姓名 Name of Proposer	主席签名 Chairman's Signature	

经由第 () 届 () 次会议批准 Approved by

批准日期 Date of Approval

姓名(中) Name(英)	居民证号码 NRIC No	性别 Sex	出生日期 Date of Birth	年龄 Age	关系 Relationship

互助会月捐：

- ①每位互助会会员可福荫(3)名下列人士为准会员：本身之祖父母，父母亲，妻子或丈夫，伯父母，叔父母，岳父母，兄及兄嫂等人。
- ②会员及福荫人士年捐一律每月\$24/-。
- ③新会员缴交月捐权益90天之后才可享有互助利益。

编委的话

我会为了迎接45周年,除了举行隆重庆典外,也决定出版纪念刊,记录本会走过的路和经历的事,让大家随时回味与参考。理事会委任我们负起编辑纪念刊的工作,立刻召开小组会议,马不停蹄,不分昼夜的积极进行有关资料的搜集与编写。

这本纪念刊筹备了两个多月才完成,内容有献词,会史,宴会盛况,发起人,名誉会长,各位理事们的玉照(各玉照不以辈分排列),多姿多彩的会馆活动照片,会务报告及附加入会申请表格方便宗亲申请成为会员。

编委们的目标一致,为了在短暂的两个月里完成任务,大家分工合作,集思广益,克服困难,尽心尽力的把工作做到最好以完成任务。由于编委们的编辑经验和时间有限,在编辑过程中若有照顾不周之处,如文字的不当或遗漏,在所难免,借此希望能得到诸位宗亲们的原谅,批评与指正。

此纪念刊的出版,蒙翁氏宗亲们的惠登广告,刊登贺词,使纪念刊生色不少,籍此深表感激。

翁氏总会45周年庆典纪念刊编辑委员会

编务顾问: 两光
编辑主任: 尔谦
执行编辑: 崕财
编辑委员: 炳鸿, 礼荣

2010年12月11日出版